

bái huà fó fǎ yī

白话佛法一

shàn shì hé gōng dé de qū bié

11、善事和功德的区别

BHFF 1-11

Perbedaan antara Perbuatan Baik dan Jasa Kebajikan

dà jiā dōu zhī dào shàn yǒu shàn

【1A】大家都知道“善有善

bào è yǒu è bào zhè jù huà qí shí cóng
报，恶有恶报”这句话，其实从

fó fǎ de jiǎo dù lái kàn zhè jù huà shì zhèng què
佛法的角度来看这句话是正确

de shàn shì shàn niàn zhǐ de shì hǎo de xíng wéi
的。善事善念指的是好的行为

hǎo de xiǎng fǎ fán shì shàn shì shàn niàn dōu huì
好的想法，凡是善事善念都会

bèi jì lù zài àn bìng qiě huì zài shì dāng de shí
被记录在案，并且会在适当的时

jī dé dào shàn bào tóng yàng è niàn è xíng yě
机得到善报。同样恶念恶行也
huì jì lù bìng jǐ yǔ chéng fá bào yìng bù
会记录并给予惩罚，报应不
shuǎng zhǐ shì shàn shì shàn niàn suǒ dài lái de
爽。只是善事善念所带来的
shàn bào bù néng dǐ xiāo è niàn è xíng suǒ rě
善报不能抵消恶念恶行所惹
lái de è bào yě jiù shì shuō dāng yí gè rén
来的恶报，也就是说，当一个人
zuò le hěn duō shàn shì dàn yě zuò le yí jiàn
做了很多善事，但也做了一件
hěn dà de è shì nà me tā de shàn bào yí yàng
很大的恶事，那么他的善报一样
huì dé dào ér è bào yě tóng yàng táo tuō bù
会得到，而恶报也同样逃脱不
liǎo zhè jiù shì wèi shén me yǒu de rén dà jiā
了。这就是为什么有的人大家
gōng rèn shì gè hǎo rén dàn qù shì hòu què zài
公认是个好人，但去世后却在
dì yù lǐ shòu kǔ
地狱里受苦。

【 1B 】 Kita semua tahu peribahasa “Kebaikan akan dibalas dengan kebaikan, dan kejahatan akan dibalas dengan kejahatan” , sebenarnya dari sudut pandang Buddhis, kalimat ini sangat tepat. Perbuatan dan pikiran baik (*shan shi shan nian*) di sini merujuk pada perilaku dan pemikiran yang baik, semua perbuatan dan pikiran baik seseorang akan dicatat, dan pada suatu saat nanti dia akan mendapatkan balasan yang baik (pahala) atas apa yang dilakukannya. Begitu juga dengan perbuatan dan pikiran jahat yang dilakukan seseorang akan dicatat, dan pada suatu saat nanti,

dia pasti akan menerima hukuman atas perbuatannya itu. Hanya saja, balasan baik dari perbuatan dan pikiran baik seseorang tidak akan bisa menghapus balasan dari perbuatan dan pikiran buruk yang sudah dilakukannya, dengan kata lain, sewaktu seseorang banyak melakukan perbuatan baik, namun dia juga melakukan sebuah perbuatan yang sangat jahat, maka di satu sisi, pahala atas kebaikan yang dilakukan akan tetap diterimanya, namun di sisi lain, balasan atas perbuatan buruk yang telah dilakukan juga tetap tidak bisa dihindarinya. Inilah mengapa terkadang seseorang

yang dianggap sebagai “orang baik” oleh semua orang, justru menderita di Alam Neraka setelah meninggal.

gōng dé shì fó fǎ zhōng fēi cháng qiáng
【2A】 功德是佛法中非常强
diào de yí gè yīn sù shén me shì gōng dé tā
调的一个因素, 什么是功德? 它
yǒu shén me yòng qí shí gōng dé jiù shì shàn shì
有什么用? 其实功德就是善事
shàn niàn dàn shì bì xū zài pú sà miàn qián xǔ
善念, 但是必须在菩萨面前许
yuàn fā xīn guo de shàn shì shàn niàn cái shì gōng
愿发心过的善事善念才是功
dé píng shí wǒ men de shàn shì shàn niàn rú
德。平时我们的善事善念, 如
guǒ méi yǒu zài pú sà miàn qián xǔ guo yuàn fā
果没有在菩萨面前许过愿发
guo xīn wú lùn shì zì fā de hái shì shòu fó fǎ
过心, 无论是自发的还是受佛法

de yǐng xiǎng tā jiù tíng liú zài zì wǒ biǎo xiàn
的影响，它就停留在自我表现

de yí gè céng cì shàng jǔ gè lì zì yí gè
的一个层次上。举个例子：一个

rén chī sù chī le hǎo duō nián dàn cóng méi zài
人吃素，吃了好多年，但从没在

pú sà miàn qián fā xīn xǔ yuàn nà me jí shǐ shí
菩萨面前发心许愿，那么即使十

nián chī quán sù yě zhǐ néng shì gè rén ài hào
年吃全素，也只能是个人爱好。

suǒ yǐ yào zài pú sà miàn qián fā xīn xíng shàn
所以要在菩萨面前发心行善，

lè shàn hào shī bāng zhù bié rén lián xíng xiào fù
乐善好施，帮助别人，连行孝父

mǔ yǒu ài xiōng dì jiě mèi dōu yào fā xīn
母、友爱兄弟姐妹都要发心。

dàn zài miào yǔ guān yīn táng děng gòng yǎng pú
但在庙宇观音堂等供养菩

sà fó de dì fāng rèn hé shàn shì dōu shì gōng
萨佛的地方，任何善事都是功

dé bù xū lìng wài fā xīn le zhè jiù xiàng wǒ
德，不需另外发心了。这就像我

men de wén jiàn yào jīngguò qiān zì cái néng zài
 们的文件要经过JP签字才能在
 fǎ lǜ shàng shēng xiào yí yàng shàn shì shàn niàn
 法律上生效一样，善事善念
 zhǐ yǒu zài pú sà de jiàn zhèng xià cái kě yǐ zhuǎn
 只有在菩萨的见证下才可以转
 chéng gōng dé
 成功德。

【2B】 Jasa kebajikan – gong de adalah salah satu faktor yang sangat ditekankan di dalam Ajaran Buddha Dharma, apakah jasa kebajikan itu? Apa manfaatnya? Sebenarnya jasa kebajikan juga merupakan perbuatan dan pikiran yang baik, namun perbuatan dan pikiran baik ini dilakukan setelah berikrar di depan Buddha dan Bodhisattva, baru disebut sebagai jasa kebajikan. Perbuatan dan

pikiran baik yang kita lakukan, bila kita tidak mengikrarkannya di depan Buddha dan Bodhisattva, maka baik ditinjau dari faktor keinginan sendiri, maupun karena pengaruh dari Ajaran Buddha Dharma, "dia" tetap hanya akan berhenti di permukaan sebagai bentuk perilaku luar saja. Contohnya: seseorang yang bervegetarian selama bertahun-tahun, namun dia tidak pernah berikrar untuk bervegetarian di depan Pu sa (Bodhisattva), maka walaupun dia sudah bervegetarian bersih selama sepuluh tahun, tetap hanya dianggap sebagai sebuah hobi saja. Oleh karena itu, kita seharusnya

berikrar bervegetarian di hadapan Pu Sa, maka bervegetarian di sini akan menjadi suatu bentuk kebajikan dengan tidak melakukan karma membunuh, oleh karena itu, pada saat kita bertekad untuk melakukan kebajikan, sering berdana, membantu orang lain, bahkan berbakti kepada orang tua serta mengasihi saudara sendiri pun, kita perlu mengikrarkannya. Akan tetapi, pada saat kita melakukan kebajikan di kuil atau vihara, atau Guan Yin Tang, dan tempat suci Buddha dan Bodhisattva lainnya, maka kebajikan yang dilakukan ini akan dianggap sebagai

jasa kebajikan, jadi tidak perlu berikrar lagi. Ini seperti surat dokumen yang baru akan sah berlaku secara hukum setelah ditanda-tangani oleh JP 4 (Justice of Peace), sama saja dengan perbuatan dan niat baik kita yang hanya akan berubah menjadi jasa kebajikan, bila sudah disaksikan oleh Pu Sa (Bodhisattva).

ér gōng dé yǒu shén me yòng ne dà
【3A】 而 功 德 有 什 么 用 呢？ 大
 jiā dōu zhī dào yè zhàng huò niè zhàng de wēi hài
 家 都 知 道 业 障 或 孽 障 的 危 害，
 tā men jiù xiàng chéng xù zhōng de bìng dú yí
 它 们 就 像 程 序 中 的 病 毒 一
 yàng qián fú zài rén de ā lài yē shi shí jiān yí
 样 潜 伏 在 人 的 阿 赖 耶 识， 时 间 一

dào jiù jī huà chéng líng xìng jiù kāi shǐ duì rén
 到就激化成灵性，就开始对人
 chǎn shēng zuò yòng zhè yě shì wèi shén me yǒu
 产生作用，这也是为什么有
 de rén tū rán zhī jiān cóng fēi cháng jiàn kāng dào
 的人突然之间从非常健康到
 bìng wēi qiǎng jiù huò yì wài shì gù huò zāo
 病危抢救，或意外事故，或遭
 jié shèn zhì yǒu de rén niè zhàng tài shēn zé yì
 劫。甚至有的人孽障太深则一
 shēng bú shùn miàn sè yīn àn yuàn tiān yóu rén
 生不顺，面色阴暗，怨天尤人。
 ér jīn shēng xíng è huò shā shēng rú guǒ hái
 而今生行恶或杀生，如果还
 yǒu fú bào méi yòng wán nà me è yè yě huì
 有福报没用完，那么恶业也会
 biàn chéng niè zhàng cún rù ā lài yē shí ā lài
 变成孽障存入阿赖耶识。阿赖
 yē shí shì bā shí zhōng zhī dì bā shí yòu míng
 耶识是八识中之第八识，又名
 ā lí yē shí shì gēn běn shí ā lài yē
 “阿梨耶识”，是根本识，阿赖耶

shì zhōng cáng yǒu wú shù de zhǒng zǐ kě yǐ
 识 中 藏 有 无 数 的 种 子 ， 可 以
 yǐn fā rén de shàn è xíng wéi zhǔ yào zhǐ sī
 引 发 人 的 善 恶 行 为 （ 主 要 指 思
 wéi huó dòng niè zhàng cáng zài cǐ chù zhǐ
 维 活 动 ） 。 孽 障 藏 在 此 处 ， 只
 yǒu gōng dé kě yǐ jìn rù bìng dǐ xiāo niè zhàng
 有 功 德 可 以 进 入 并 抵 消 孽 障 ，
 cóng ér dá dào qīng lǐ niè zhàng de xiào guǒ
 从 而 达 到 清 理 孽 障 的 效 果 。

zhè jiù shì shēn shì pú tí shù xīn rú míng jìng
 这 就 是 “ 身 是 菩 提 树 ， 心 如 明 镜
 tái shí shí qín fú shì wù shǐ rě chén 'ā i
 台 ， 时 时 勤 拂 拭 ， 勿 使 惹 尘 埃 ，
 yào kào gōng dé fú qù xīn shàng de chén
 要 靠 功 德 拂 去 心 上 的 尘
 ā i suǒ yǐ gōng dé de yí gè zhòng yào gōng
 埃 。 所 以 功 德 的 一 个 重 要 功
 néng jiù shì xiāo chú dǐ xiāo niè zhàng zhè shì xiū
 能 就 是 消 除 抵 消 孽 障 ， 这 是 修
 fó xiū xīn zhě de shǒu yào rèn wù zhǐ yǒu niè
 佛 修 心 者 的 首 要 任 务 。 只 有 孽

zhàng xiāo chú le xīncái qīng jìng zhì huì cái
障 消 除 了 ， 心 才 清 净 ， 智 慧 才
kāi cái yǒu wù de kě néng xìng
开 ， 才 有 悟 的 可 能 性 。

【3B】 Lalu, apakah kegunaan dari jasa kebajikan? Kita semua tahu dampak negatif dari karma (ye zhang) atau karma buruk (nie zhang), mereka seperti virus di dalam sebuah sistem, bersembunyi di dalam Kesadaran Alaya (alaya-vijnana) seseorang. Bila waktunya tiba, dia akan berubah menjadi arwah asing, dan mulai mempengaruhi orang tersebut, ini juga mengapa ada orang yang tadinya sehat, bisa tiba-tiba sakit dan sekarat, atau tiba-tiba mengalami kecelakaan,

atau tertimpa musibah. Bahkan, ada juga orang yang karena karma buruknya terlalu berat, selalu mengalami ketidaklancaran seumur hidupnya, aura wajahnya suram, dan terus mengeluh menyalahkan takdir. Sedangkan orang yang melakukan kejahatan atau membunuh di kehidupan ini, jika pahalanya belum terbalas habis, maka karma buruk yang diperbuatnya juga akan berubah menjadi bibit karma buruk yang tersimpan di kesadaran Alaya-nya. Kesadaran Alaya (alaya-vijnana) adalah kesadaran tingkat ke-8, juga dinamakan "aliye" , yang berarti

kesadaran yang paling dasar. Di dalam Kesadaran Alaya tersimpan berbagai macam “bibit” , yang bisa menumbuhkan perilaku yang baik dan yang buruk (terutama merujuk pada pemikiran seseorang). Bila bibit karma buruk tersimpan di sini, maka hanya jasa kebajikan yang bisa masuk dan menghapus bibit karma buruk tersebut, dan hasilnya karma buruk kita akan lenyap. Inilah yang dikatakan, “Shēn shì pú tí shù, xīn rú míng jìng tái, shí shí qín fú shì, wù shǐ rě chén’ āi” – tubuh kita bagaikan pohon bodhi, hati kita seperti sebuah cermin, selalu menyekanya dengan rajin, jangan

sampai membiarkannya berdebu, hanya dengan jasa kebajikan saja, kita baru bisa membersihkan noda kotoran di dalam hati kita. Oleh karena itu, fungsi utama yang sangat penting dari jasa kebajikan adalah untuk menghapus karma buruk, inilah tugas paling utama yang harus dilaksanakan para praktisi Buddhis dalam membina diri di dalam Ajaran Buddha Dharma. Hanya pada saat karma buruk kita sudah terhapuskan, pikiran kita baru bisa menjadi bersih dan tenang, terbuka kebijaksanaannya, dan terbuka kesempatannya untuk tersadarkan.

fù jiā kāi shì

附加开示

yī nǎ xiē shǔ yú shàn shì

【4A】（一）哪些属于善事？

wenda20120713 20:13

shàn shì yǔ gōng dé de qū bié

善事与功德的区别

nán tīng zhòng gōng dé shì bu shì yí dìng shì zài pú

男听众：功德是不是一定是在菩

sà miàn qián xǔ yuàn zhī xià cái suàn hái shì zuò de

萨面前许愿之下才算？还是做的

dōu shì ne

都是呢？

tái zhǎng dá shàn shì hé gōng dé yào fēn qīng chu

台长答：善事和功德要分清楚。

shàn shì jiù shì qù zuò hǎo shì gōng dé jiù shì dāng

善事，就是去做好事；功德就是当

nǐ fā xīn yǐ pú sà de xīn yǐ fó de xīn qù zuò zhè

你发心，以菩萨的心，以佛的心去做这

xiē shì qing de shí hou jiù zhuǎn huà wéi gōng dé le

些事情的时候，就转化为功德了

yí dìng shì zài pú sà miàn qián jiàn zhèng xià fā xīn de
 (一 定 是 在 菩 萨 面 前 见 证 下 发 心 的
 ma bù yí dìng de jiù shì nǐ zuò rèn hé shì qing
 吗 ?) 不 一 定 的 , 就 是 你 做 任 何 事 情 ,
 nǐ zhǐ yào xīn zhōng xiǎng zhe pú sà òng jǔ gè
 你 只 要 心 中 想 着 菩 萨 (嗯) 举 个
 lì zi nǐ fú yí gè lǎo rén jiù shì yí gè shàn shì
 例 子 , 你 扶 一 个 老 人 , 就 是 一 个 善 事 。
 dàn shì nǐ zài xiǎng zhè ge shì pú sà zhè xiē rén wǒ
 但 是 你 在 想 , 这 个 是 菩 萨 , 这 些 人 我
 yào duì tā hǎo wǒ bǎ tā fú guò qu shí jì shàng
 要 对 他 好 , 我 把 他 扶 过 去 , 实 际 上
 jiù shì ràng dà jiā kàn dào wǒ men yào zūn zhòng lǎo
 就 是 让 大 家 看 到 , 我 们 要 尊 重 老
 rén yīn wèi pú sà yào wǒ men xiào jìng fù mǔ qīn
 人 , 因 为 菩 萨 要 我 们 孝 敬 父 母 亲 ,
 nǐ zhè me yì xiǎng nǐ bǎ tā fú guò qu jiù shì gōng
 你 这 么 一 想 , 你 把 他 扶 过 去 就 是 功
 dé dǒng le
 德 (懂 了)

Wejangan Tambahan

【4B】 I. Apakah perbuatan baik itu?

wenda20120713 20:13

Perbedaan antara Perbuatan Baik dan Jasa Kebajikan

Pendengar Pria: Apakah perbuatan baik yang dilakukan setelah berikrar di hadapan Bodhisattva baru disebut sebagai jasa kebajikan? Atau semua yang dilakukan juga termasuk?

Master menjawab: Perbuatan baik dan Jasa Kebajikan harus dibedakan dengan jelas. Perbuatan baik, adalah melakukan hal baik; Jasa kebajikan adalah ketika Anda muncul niat dari hati, dengan pemikiran seorang Bodhisattva dan melakukannya sesuai dengan pemikiran seorang Buddha,

maka akan berubah menjadi jasa kebajikan (apakah harus dibawah kesaksian Bodhisattva?) tidak tentu, yaitu segala sesuatu yang Anda lakukan asalkan di dalam hati memikirkan Bodhisattva (iya) sebagai contoh, disaat Anda memapah satu orang yang tua, maka adalah satu perbuatan baik. Tetapi jika Anda berpikir, ini adalah Bodhisattva, saya harus bersikap baik kepada semua orang ini, saya akan memapahnya, sebenarnya ini adalah supaya semua orang mengetahui bahwa kita harus menghormati orang tua, karena Bodhisattva menginginkan kita

berbakti kepada orang tua, dengan pemikiran begini, ketika Anda memapahnya maka ini adalah jasa kebajikan (mengerti).

【5A】 shuohua20130301 03:26

shàn shì hé gōng dé de jiè dìng

善事和功德的界定

nǚ tīng zhòng wǒ kàn dào yí gè xiǎo fàn hěn xīn kǔ
女听众：我看到一个小贩很辛苦，
jiù xīn ruǎn mǎi shí wù gěi tā mǎi le shí wù yòu kàn
就心软买食物给他。买了食物又看
dào yí gè bǎo ān yě hěn xīn kǔ yú shì wǒ bǎ mǎi lái
到一个保安也很辛苦，于是我把买来
de shí wù sòng gěi nà ge bǎo ān chī zhè yàng zuò shǔ
的食物送给那个保安吃。这样做属
yú shàn shì hái shì gōng dé
于善事还是功德？

tái zhǎng dá shàn shì méi shén me gōng dé
台长答：善事，没什么功德。

【5B】 shuohua20130301 03:26

Definisi perbuatan baik dan jasa kebajikan

Pendengar wanita: Saya melihat seorang penjaja sedang bekerja keras, maka saya mengasihani dia membelikan makanan untuk dia. Setelah membelikan makanan buat dia lalu melihat lagi seorang satpam yang juga sangat lelah, akhirnya saya memberikan makanan yang saya beli untuk satpam tersebut. Apakah ini termasuk perbuatan baik atau jasa kebajikan?

Master menjawab: Perbuatan baik, tidak ada jasa kebajikan.

【6A】 shuohua20140815 01:00

búduàn zuò gōng dé shàn shì kě yǐ chí xù niàn gōng
不断做功德、善事可以持续念功

dé bǎo shān shén zhòu zěn me pàn duàn gōng dé jī
德宝山神咒；怎么判断功德积

lěi dà
累大

nǚ tīng zhòng shī fu hǎo gǎn ēn shī fu gǎn
女听众：师父好，感恩师父！感

ēn guān shì yīn pú sà shī fu wǒ xiǎng wèn gè wèn tí
恩观世音菩萨！师父我想问个问题，

tóng xiū hěn fā xīn de zài wǒ men dāng dì hóng fǎ
同修很发心地在我们当地弘法，

wèi tóng xiū men tí gōng cún fàng fǎ bǎo de dì fang
为同修们提供存放法宝的地方，

suǒ yǒu de fǎ bǎo dōu shì tóng xiū qù wù liú gōng sī jiē
所有的法宝都是同修去物流公司接

huí rán hòu chéng dān wù liú fèi yòng yǒu tóng xiū
回，然后承担物流费用，有同修

jié yuán fǎ bǎo yě miǎn yóu wèi tā men yóu jì zhè
结缘法宝也免邮为他们邮寄。这

wèi tóng xiū zài gōng kè lǐ zēng jiā gōng dé bǎo shān
位同修在功课里增加功德宝山

shén zhòu měi tiān 21 biàn , qǐ qiú jiāng suǒ yǒu de
 神 咒 每 天 21 遍 ， 祈 求 将 所 有 的
 shàn shì hé gōng dé quán bù yòng yú xiāo chú zì shēn
 善 事 和 功 德 全 部 用 于 消 除 自 身
 de yè zhàng , zhè yàng yì zhí chí xù niàn xià qu
 的 业 障 ， 这 样 一 直 持 续 念 下 去 ，
 qǐng wèn shī fu zhè yàng xíng bu xíng
 请 问 师 父 这 样 行 不 行 ？

tái zhǎng dá : èng , zhè ge tóng xiū fēi cháng yǒu zhì
 台 长 答 : 嗯 ， 这 个 同 修 非 常 有 智
 huì 。 shǒu xiān xiàng zhè zhǒng qíng kuàng , yào
 慧 。 首 先 像 这 种 情 况 ， 要
 míng bai yí gè dào lǐ , yīn wèi tā zì jǐ zuò gōng dé
 明 白 一 个 道 理 ， 因 为 他 自 己 做 功 德
 le , tā zuò shàn shì le , nà me tā kě yǐ niàn gōng
 了 ， 他 做 善 事 了 ， 那 么 他 可 以 念 功
 dé bǎo shān shén zhòu , rú guǒ tā gēn rén jiā jí zī jiù
 德 宝 山 神 咒 ， 如 果 他 跟 人 家 集 资 就
 bù kě yǐ de , jiù tā zì yǐ zuò gōng dé , zì yǐ wán
 不 可 以 的 。 就 他 自 己 做 功 德 ， 自 己 完
 quán kě yǐ zhè me zuò , ér qiě kě yǐ niàn gōng dé bǎo
 全 可 以 这 么 做 ， 而 且 可 以 念 功 德 宝

shān shén zhòu ér qiě gōng dé fēi cháng dà míng
山神咒，而且功德非常大，明

bai le ma nǐ míng bai yīn wèi zhè wèi
白了吗？（嗯，明白。因为这位

tóng xiū chí xù de zhè yàng zuò ràng tā chí xù de yì
同修持续地这样做，让他持续地一

zhí niàn xià qu zhè ge gōng dé bǎo shān shén zhòu bú
直念下去，这个功德宝山神咒不

yào tíng xíng ma shī fu kě yǐ de tā zhǐ
要停行吗，师父？）可以的，他只

yào yì zhí yǒu gōng dé tā de gōng dé huì hěn dà
要一直有功德，他的功德会很大。

zěn me yàng huì zhī dào zì jǐ gōng dé dà le ne dì
怎么样会知道自己功德大了呢？第

yī jiù xiàng rén bú huì shāng fēng gǎn mào yí yàng
一，就像人不会伤风感冒一样，

jiù shì shuō tā bú huì suí suí biàn biàn de jiù dǎo méi
就是说他不会随随便便的就倒霉、

yì zhí hěn shùn lì de dì èr tā jiā lǐ bú huì chū
一直很顺利的；第二，他家里不会出

shì dì sān tā zì jǐ lǎo jué de shēn tǐ hěn jiàn
事；第三，他自己老觉得身体很健

zhuàng hǎo xiàng lǎo yǒu zuò dào hǎo mèng tā
壮，好像老有做到好梦。他
zhè xiē gōng dé hěn lì hài de nǐ yào zhī dào zhēn
这些功德很厉害的，你要知道真
zhèng de rén jiā zuò gōng dé zì jǐ chū diǎn yóu fèi
正的人家做功德，自己出点邮费
gěi rén jiā jì bǐ fāng shuō jì běn shū shén me shí
给人家寄，比方说寄本书什么，实
jì shàng zhè xiē dōu shì gōng dé dōu kě yǐ niàn
际上这些都是功德，都可以念
gōng dé bǎo shān shén zhòu de jī lěi gōng dé
功德宝山神咒的，积累功德，
gōng dé shì kào lěi jī de nǐ míng bai ma
功德是靠累积的。你明白吗？

míng bai le

(明白了)

【6B】 shuohua20140815 01:00

**Terus menerus melakukan jasa
kebajikan dan perbuatan baik, boleh
terus melafalkan Gōng Dé Bǎo Shān
Shén Zhòu (Mantra Guna Ratna Sila**

Dharani); bagaimana menilai jasa kebajikan terakumulasi dengan besar

Pendengar wanita: Apa kabar Master, terima kasih Master! Terima kasih Guan Shi Yin Pu Sa! Master, saya ingin mengajukan pertanyaan. Ada seorang teman sedharma yang sangat tulus dan senang untuk menyebarkan Dharma di daerah kami dan menyediakan tempat untuk menyimpan materi-materi Dharma kepada para teman sedharma. Semua materi Dharma dijemput oleh teman sedharma tersebut di perusahaan logistik dan menanggung semua biaya

pengiriman, dan juga memberikan pengiriman gratis materi Dharma kepada para teman sedharma yang memerlukannya, teman sedharma ini menambahkan mantra Gōng Dé Bǎo Shān Shén Zhòu 21 kali di dalam PR nya setiap hari, dengan memohon agar semua perbuatan baik maupun jasa kebajikan digunakan untuk mengikis karmanya sendiri, terus menerus melafalkannya dengan begini. Mohon bertanya kepada Master, apakah boleh? Master menjawab: Iya, teman sedharma ini sangat bijaksana. Pertama-tama, seperti situasi ini, harus memahami satu kebenaran, karena

dirinya telah melakukan jasa kebajikan, dan telah melakukan perbuatan baik, maka dia boleh melafalkan

Gōng Dé Bǎo Shān Shén Zhòu. Apabila dia mengumpulkan dana dengan orang lain maka tidak boleh. Hanya jika dia telah melakukan jasa kebajikan sendiri, dia dapat melakukan sepenuhnya, maka boleh melafalkan Gōng Dé Bǎo Shān Shén Zhòu, dan jasa kebajikannya sangat besar, apakah Anda mengerti? (Iya, mengerti. Karena teman sedharma ini terus melakukan hal ini, maka biarkan dia terus melafalkannya, bolehkah tidak berhenti melafalkan Gōng Dé Bǎo Shā

n Shén Zhòu ini?) Boleh, selama dia selalu memiliki jasa kebajikan, maka jasa kebajikannya akan sangat besar. Bagaimana bisa mengetahui jasa kebajikan diri sendirinya besar? Pertama, sama seperti orang yang tidak masuk angin dan pilek, yang berarti dia tidak akan mudah sial, dan selalu lancar; kedua, tidak akan terjadi masalah dalam keluarganya; ketiga, dia selalu merasa tubuhnya sangat sehat, seperti selalu bermimpi yang indah. Jasa kebajikan dia ini sangat luar biasa, Anda harus tahu bahwa orang yang benar-benar melakukan jasa kebajikan, secara pribadi menanggung ongkos

kirim seperti mengirim buku dan lain sebagainya, sebenarnya semua ini adalah jasa kebajikan, boleh melafalkan Gōng Dé

Bǎo Shān Shén Zhòu, mengumpulkan jasa kebajikan, jasa kebajikan tergantung dari Anda mengumpulkannya. Apakah Anda mengerti? (Sudah mengerti)

èr gōng dé de zhòng yào xìng

【7A】（二）功德的重要性

wenda20151018A 02:20

tái zhǎng mèng zhōng kāi shì huí tiān sān dà yào sù

台长梦中开示回天三大要素

nán tīng zhòng yǒu yí gè tóng xiū zài mèng lǐ shī fu

男听众：有一个同修在梦里师父

gěi tā kàn tú téng fēi cháng qīng xī de gào su tā huí
给他看图腾，非常清晰地告诉他回

tiān sān dà yào sù dì yī shì xiāo yè dì èr shì gōng
天三大要素，第一是消业，第二是功
dé dì sān shì wàng wǒ qǐng shī fu cí bēi kāi shì
德，第三是忘我。请师父慈悲开示
yí xià
一下。

tái zhǎng dá xiāo yè dà jiā dōu zhī dào ,
台长答：“消业”，大家都知道，
guò qu de yè bù xiāo nǐ shàng bu liǎo tiān de
过去的业不消，你上不了天的，
shàng bu liǎo sì shèng dào de zhè shì dì yī gè
上不了四圣道的，这是第一个。

dì èr gè jiù shì yào gōng dé xiǎng xiǎng kàn shí
第二个就是要功德，想想看，实
jì shàng zhè sān jù huà zuì qīng chū le dì yī
际上这三句话最清楚了。第一，
bǎ guò qu de yào xiāo diào dì èr bú yào chī lǎo
把过去的要消掉；第二，不要吃老
běn yào lì xīn gōng pīn mìng de zuò gōng dé
本，要立新功。拼命地做功德，
nà me xīn de chéng jì chū lái le dì sān shén me
那么新的成绩出来了；第三，什么

jiào wàng wǒ ne yào bǎ zì jǐ suǒ yǒu zuò
 叫 “ 忘 我 ” 呢？ 要把自己所有做
 de zhè xiē gōng dé bù néng guī yú zài zì jǐ shēn
 的这些功德， 不能归于在自己身
 shang zhè shì gōng dé zhè xiē gōng dé
 上。 这是功德…… “ 这些功德
 quán bù búshì wǒ de wǒ dōu shì hǎo hǎo de xué fó
 全部不是我的， 我都是好好地学佛，
 wǒ jué de méi yǒu zì jǐ nà zhè ge shí hou nǐ de
 我觉得没有自己”， 那这个时候你的
 gōng dé jiù wú liàng le yīn wèi zhǐ yǒu gōng dé wú
 功德就无量了。 因为只有功德无
 liàng de rén cái néng shàng qu de ò shī fu shuō
 量的人才能上去的（哦。 师父说
 de zhè ge wàng wǒ jiù shì zhèng rú shī fu yǐ
 的这个 “ 忘我”， 就是正如师父以
 qián shuō de nà ge zhēn xiū shí xiū de biāo zhǔn wúwǒ
 前说的那个真修实修的标 准无我。
 shì zhè yàng ma duì duì duì wàng wǒ
 是这样吗？) 对对对。 “ 忘我”
 shí jì shàng gēn wú wǒ yí yàng de
 实际上跟 “ 无我 ” 一样的，

wàng wǒ jiù shì nǐ yào bǎ zì jǐ wàng diào
“ 忘 我 ” 就是你要把自己忘掉。

wǒ wèn nǐ nǐ bǎ zì jǐ wàng diào le nǐ hái yǒu
我问你，你把自己忘掉了，你还有

shén me fán nǎo a hái yǒu shén me yōu chóu a
什么烦恼啊？还有什么忧愁啊？

nǐ nǎo zi lǐ dōu shì bié rén le méi yǒu zì jǐ le
你脑子里都是别人了，没有自己了，

nǐ zhè ge rén shì bu shì pú sà la shì zhè ge gài niàn
你这个人是不是菩萨啦？是这个概念

míng bai le gǎn ēn shī fu cí bēi kāi shì
(明白了。感恩师父慈悲开示！)

【7B】 II. Pentingnya Jasa Kebajikan

wenda20151018A 02:20

**Master memberikan wejangan dalam
mimpi tentang 3 elemen penting
untuk pulang ke surga**

Pendengar Pria: Seorang teman
sedharma bermimpi bahwa Master
menerawangkan totemnya dan

mengatakan kepadanya dengan sangat jelas tentang tiga elemen penting untuk pulang ke surga. Yang pertama adalah pengikisan karma, yang kedua adalah jasa kebajikan, dan yang ketiga adalah melupakan diri. Mohon Master memberikan wejangan. Master menjawab: "Mengikis Karma" , seperti yang diketahui semua orang, jika tidak mengikis karma di masa lampau, maka Anda tidak akan bisa naik ke surga atau Empat Alam Suci, ini yang pertama. Yang kedua adalah harus memiliki jasa kebajikan, pikirkanlah, sebenarnya ketiga kalimat ini sudah sangat jelas. Yang pertama,

mengikis karma masa lalu; kedua, jangan mengandalkan pada berkah yang tertanam sebelumnya, tetapi harus melakukan kebajikan yang baru. Selalu berusaha keras untuk melakukan jasa kebajikan, maka hasil pencapaian yang baru akan muncul; ketiga, apakah yang dimaksud dengan “melupakan diri” ? Tidak mengambil kepemilikan terhadap semua jasa kebajikan yang dilakukannya. Jasa kebajikan ini...” semua jasa kebajikan ini bukan milik saya, saya hanya baik-baik belajar Buddha Dharma, saya merasa tidak ada “Aku” , maka pada saat ini jasa

kebajikan Anda akan tidak terbatas. Karena hanya orang yang memiliki jasa kebajikan yang tidak terbatas baru dapat naik ke surga (Oh. “melupakan diri” yang Master katakan ini adalah persis seperti yang Master katakan dulunya tentang standar “ketidakakuan” dalam pembinaan diri yang sungguh-sungguh. Apakah betul?) Betul, betul, betul. “melupakan diri” adalah sama dengan “ketidakakuan” , “melupakan diri” adalah harus melupakan terhadap diri sendiri. Saya bertanya kepada Anda, jika Anda lupa tentang diri Anda sendiri, dari mana

adanya kerisauan lagi? Dari mana adanya kekhawatiran? Anda hanya memikirkan orang lain, tidak ada diri sendiri lagi, bukankah Anda adalah seorang Bodhisattva? Inilah konsepnya (Mengerti. Terima kasih Master telah memberikan wejangan!)

【8A】 wenda20161016A 22:14

guān yú rén jiān gōng dé rù shì gōng dé chū

关于人间功德、入世功德、出

shì gōng dé de kāi shì

世功德的开示

nán tīng zhòng shī fu nín zài guān yīn táng kāi
男听众：师父，您在观音堂开

shì tí dào le rén jiān gōng dé rù shì gōng dé hé chū
示提到了人间功德、入世功德和出

shì gōng dé de gài niàn bìng kāi shì zài rén jiān zuò de
世功德的概念。并开示在人间做的

gōng dé shí jì shàng shì jiào rù shì gōng dé qǐng
功德实际上是叫入世功德。请

wèn shī fu rén jiān gōng dé hé rù shì gōng dé zhǐ
问师父，人间功德和入世功德只

néng shì shàn shì ma

能是善事吗？

tái zhǎng dá rù shì gōng dé shì shén me nǐ zài rén
台长答：入世功德是什么？你在人

jiān zuò de gōng dé shì bu shì zài shì gōng dé rù shì
间做的功德是不是在世功德？入世

gōng dé jiù shì zài shì gōng dé bǐ fāng shuō nǐ jīn
功德就是在世功德。比方说你今

tiān qù bāng zhù bié rén jiù rén yí mìng le shèng
天去帮助别人，救人一命了，胜

zào qī jí fú tú nǐ shì bu shì zài rén jiān suǒ zuò de
造七级浮屠，你是不是在人间所做的

gōng dé jiào rù shì gōng dé nà chū shì gōng dé shì
功德？叫入世功德。那出世功德是

shén me nǐ de jìng jiè wán quán shì pú sà shì fó
什么？你的境界完全是菩萨、是佛

le nǐ jīn tiān dù le yí gè rén nà jiù shì chū shì
了，你今天度了一个人，那就是出世

gōng dé zhè ge gōng dé jiù dà le yīn wèi nǐ shì
功德。这个功德就大了，因为你是

bǎ tā jiù dào tiān shàng qu le míng bai le rù
 把他救到天上去了（明白了）入
 shì shì shén me yì s i zài shì jiān nǐ zài jiù rén
 世是什么意思？在世间你在救人，
 zài shì jiān jiù rén jiào rù shì jǔ gè jiǎn dān lì zi
 在世间救人叫入世。举个简单例子，
 shī fu bǎ nǐ jiù de yǐ jīng bù xiǎng zài rén jiān qiú rèn hé
 师父把你救得已经不想在人间求任何
 míng lì le yǐ jīng chāo tuō zì jǐ zhè zhǒng jìng jiè
 名利了，已经超脱自己这种境界、
 liù dào zhè zhǒng bù hǎo de dōng xi le nà me nǐ
 六道这种不好的东西了，那么你
 shuō shī fu zuò de shì bu shì chū shì gōng dé shì
 说师父做的是不是出世功德？（是
 de rú guǒ wǒ jīn tiān bǎ nǐ xiū de tiān tiān zuò hǎo
 的）如果我今天把你修得天天做好
 shì tiān tiān zuò shàn shì yě zài rén jiān zuò gōng
 事，天天做善事，也在人间做功
 dé dàn shì nǐ hái shì zài bì yòu nǐ de yí qiè dōng xi
 德，但是你还是庇佑你的一切东西，
 nǐ hái shì fàng bu xià shì bu shì rù shì gōng dé
 你还是放不下，是不是入世功德？

míng bai le rén jiān gōng dé rù shì gōng dé
(明 白 了 。 人 间 功 德 、 入 世 功 德
hé chū shì gōng dé de qū bié shì shén me ne rén
和 出 世 功 德 的 区 别 是 什 么 呢 ？) 人
jiān gōng dé jiù shì rù shì gōng dé shì y í yàng de
间 功 德 就 是 入 世 功 德 ， 是 一 样 的 。

【8B】 wenda20161016A 22:14

**Wejangan tentang Rén Jiān Gong
Dé-- Jasa Kebajikan Duniawi, Rù Shì
Gong Dé--Jasa kebajikan Dalam
Kehidupan Keduniawian dan Chū Shì
Gōng Dé--Jasa Kebajikan Keluar dari
Keduniawian**

Pendengar Pria: Master, Anda di Guan
Yin Tang memberikan wejangan
tentang konsep Rén Jiān Gōng Dé --
jasa kebajikan duniawi, Rù Shì Gōng
Dé --jasa kebajikan dalam kehidupan

keduniawian dan Chū Shì Gōng Dé -- jasa kebajikan keluar dari keduniawian. Mohon bertanya kepada Master, apakah jasa kebajikan duniawi dan jasa kebajikan dalam kehidupan keduniawian hanya meliputi perbuatan baik?

Master menjawab: Apa yang dimaksud dengan jasa kebajikan dalam kehidupan keduniawian? Bukankah jasa kebajikan yang telah Anda lakukan di dunia ini disebut jasa kebajikan duniawi? Jasa kebajikan dalam kehidupan keduniawian adalah jasa kebajikan duniawi. Misalnya, Anda pergi membantu orang lain di hari ini,

telah menyelamatkan nyawa orang, jasa kebajikan menyelamatkan nyawa orang jauh lebih besar ketimbang membangun pagoda yang bertingkat tujuh, bukankah Anda melakukan jasa kebajikan di dunia yang dinamakan jasa kebajikan dalam kehidupan keduniawian. Lalu apa yang dimaksud dengan jasa kebajikan keluar dari kehidupan keduniawian? Yaitu tingkat kesadaran Anda sudah sebanding dengan Bodhisattva dan Buddha, di mana Anda telah membangkitkan kesadaran spiritual seseorang di hari ini maka disebut sebagai jasa kebajikan keluar dari kehidupan

keduniawian. Dan jasa kebajikan ini sangatlah besar, karena Anda telah menyelamatkannya menuju ke surga (mengerti) apa yang dimaksud dengan Rù Shì-- masuk ke dalam keduniawian? Anda menyelamatkan orang di dunia ini, menyelamatkan orang di dunia ini disebut dengan masuk ke dalam keduniawian. Sebagai contoh sederhana, Master telah membangkitkan kesadaran spiritual Anda hingga tidak ingin lagi mengejar ketenaran dan keuntungan di dunia ini, dan telah mencapai tingkat kesadaran yang melampaui diri sendiri, yang melampaui enam alam kehidupan

yang buruk ini. Lalu apakah yang Master lakukan ini adalah jasa kebajikan keluar dari kehidupan keduniawian? (iya) Jika hari ini saya melatih Anda hingga melakukan perbuatan baik setiap hari, melakukan kebajikan setiap hari, dan juga melakukan jasa kebajikan di dunia ini, tetapi Anda masih melekat terhadap hal atau benda diri sendiri, belum bisa melepaskan, bukankah ini adalah jasa kebajikan dalam kehidupan keduniawian? (mengerti. Apa perbedaan antara jasa kebajikan duniawi, jasa kebajikan dalam kehidupan keduniawian dan jasa

kebajikan keluar dari kehidupan keduniawian?) Jasa kebajikan duniawi sama dengan jasa kebajikan dalam kehidupan keduniawian.

【9A】 Wenda20180401A 01:08

fàng shēng shì gōng dé hái shì fú bào qǔ jué yú fā xīn

放生是功德还是福报，取决于发心；

gōng dé huì zì dòng tì rén xiāo zāi bì nàn ma

功德会自动替人消灾避难吗

nán tīng zhòng shī fu nín zài nián

男听众：师父，您在2016年2

yuè rì xuán yì zōng shù jié mù lǐ shuō

月9日《玄艺综述》节目里说

xiǎo fáng zi bǐ fàng shēng lì hài xiǎo fáng zi shì

小房子比放生厉害，小房子是

huán zhài huán yuān jié kě yǐ xiāo zāi kě yǐ

还债、还冤结，可以消灾，可以

bì nàn de zhè ge lì liàng zuì dà shī fu yě shuō

避难的，这个力量最大。师父也说

fàng shēng shí jì shàng shì qiú fú bào rú guǒ wǒ

放生实际上是求福报，如果我

men bù bǎ tā zuò wéi gōng dé jiù shì qiú fú bào shī
 们不把它作为功德就是求福报。师
 fu wǒ men yào rú hé qí qiú bǎ fàng shēng de fú
 父，我们要如何祈求把放生的福
 bào zuò wéi gōng dé ne
 报作为功德呢？

tái zhǎng dá zhǔ yào shì xīn a kàn nǐ zěn me
 台长答：主要是心啊，看你怎么
 fàng fǎ le nǐ fàng shēng nǐ de xīn shì zuì yào
 放法了，你放生，你的心是最要
 jǐn fā xīn a bǐ fāng shuō nǐ fā xīn shì wèi
 紧——发心啊。比方说你发心是为
 le jiù dù zhòng shēng bāng zhù bié rén nà dāng
 了救度众生，帮助别人，那当
 rán jiù shì gōng dé tóng yàng yě yǒu hěn dà gōng dé
 然就是功德。同样也有很大功德
 de dàn shì rú guǒ nǐ chún cuì shì wèi le qiú gōng zuò
 的。但是如果你纯粹是为了求工作，
 qiú mǒu yí jiàn shì qing de chéng gōng dāng rán zhǐ
 求某一件事情的成功，当然只
 shì fú bào jiù biàn chéng fú bào qiú diào le rú
 是福报，就变成福报求掉了（如

guǒ wǒ men yāo qiú gōng dé yòng shén me qǐ qiú cí
果 我 们 要 求 功 德 ， 用 什 么 祈 求 词

ne gōng dé bú shì qiú de shì zuò de
呢 ？) 功 德 不 是 求 的 ， 是 做 的 ——

zuò gōng dé wǒ jiāo nǐ men dào xiàn zài nǐ men
做 功 德 。 我 教 你 们 到 现 在 ， 你 们

nǎ yǒu tīng dào guo shī fu gēn nǐ men shuō qiú
哪 有 听 到 过 师 父 跟 你 们 说 “ 求

gōng dé dōu shì zuò gōng dé duì
功 德 ” ？ 都 是 “ 做 功 德 ” (对 。

rú guǒ wǒ men yǐ fàng shēng jī lěi gōng dé ér bù
如 果 我 们 以 放 生 积 累 功 德 ， 而 不

qiú zì shēn fú bào zài wǒ men mìng gēn dāng zhōng
求 自 身 福 报 ， 在 我 们 命 根 当 中

yù dào jié nàn zāi nàn rú chē huò pò cái děng
遇 到 劫 难 、 灾 难 ， 如 车 祸 、 破 财 等 ，

huì bu huì zì dòng de yòng diào wǒ men fàng shēng de
会 不 会 自 动 地 用 掉 我 们 放 生 的

gōng dé lái dà shì huà xiǎo xiǎo shì huà wú ne
功 德 来 大 事 化 小 ， 小 事 化 无 呢 ？)

rú guǒ dà shì qing huì bāng nǐ huà diào bāng nǐ ná
如 果 大 事 情 会 帮 你 化 掉 ， 帮 你 拿

diào gōng dé dà shì qing tā huì zì dòng de
掉 功 德 。 大 事 情 ， 它 会 自 动 的 ，
rú guǒ búshì dà shì qing jiù búhuì búshì dà shì qing
如 果 不 是 大 事 情 就 不 会 。 不 是 大 事 情 ，
nǐ hái shì yào kào zì jǐ zhè yàng qiú cái huì ná nǐ
你 还 是 要 靠 自 己 这 样 求 ， 才 会 拿 你
gōng dé de
功 德 的 。

【9B】 Wenda20180401A 01:08

**Apakah melepaskan makhluk hidup
adalah jasa kebajikan atau berkah,
tergantung pada niat dalam hati;
apakah jasa kebajikan akan secara
otomatis menghindari orang dari
malapetaka?**

Pendengar Pria: Master, Anda
mengatakan dalam program "Tanya
jawab Metafisika" pada tanggal 9
Februari 2016 bahwa Xiao Fang Zi

lebih baik daripada melepaskan makhluk hidup. Xiao Fang Zi adalah untuk melunasi hutang karma, mengurai jodoh buruk, dapat bebas dari malapetaka dan dapat terhindar dari marabahaya, kekuatan ini sangat besar. Master juga mengatakan bahwa melepaskan makhluk hidup sebenarnya adalah memohon berkah, jika kita tidak mempergunakannya sebagai jasa kebajikan maka adalah memohon berkah. Master, bagaimana caranya untuk memohon berkah dari melepaskan makhluk hidup menjadi jasa kebajikan?

Master menjawab: Terutama adalah niat dan pikiran. Itu tergantung pada bagaimana cara Anda melepaskannya, Anda melepaskan makhluk hidup, yang terpenting adalah hati Anda----- niat dan hati Anda yang tulus. Misalnya, jika niat Anda adalah untuk menyelamatkan makhluk hidup dan membantu orang lain, tentu saja itu adalah jasa kebajikan. Sama juga memiliki jasa kebajikan yang besar. Tetapi jika niat Anda murni demi memohon mendapatkan pekerjaan, memohon keberhasilan suatu hal, tentu saja itu hanya berkah, maka akan berubah menjadi permohonan dalam

bentuk berkah. (Bagaimana cara mengucapkan permohonan jika kita ingin memohon dalam bentuk jasa kebajikan?) Jasa kebajikan bukan diperoleh dari memohon melainkan mesti melakukannya --melakukan jasa kebajikan. Sudah sekian lama saya mengajari kalian, pernahkah kalian mendengar Master mengatakan “memohon jasa kebajikan?” Selalu adalah “melakukan jasa kebajikan” (betul. Apabila kita mengumpulkan jasa kebajikan melalui pelepasan makhluk hidup dan bukan untuk memohon berkah pada diri sendiri, lalu ketika kita menghadapi

bencana dan malapetaka seperti kecelakaan, masalah keuangan dalam takdir kehidupan kita ini. Apakah jasa kebajikan kita dalam melepaskan makhluk hidup ini akan digunakan secara otomatis untuk meringankan maupun terhindar dari bencana dan malapetaka ini?) Apabila merupakan masalah besar maka akan membantu Anda menguraikannya dengan menggunakan jasa kebajikan Anda dan ini adalah secara otomatis. Jika bukan masalah besar, maka tetap harus mengandalkan pada diri Anda sendiri untuk memohonnya, baru akan menggunakan jasa kebajikan Anda.

【10A】 Wenda20170820A 27:58

kě fǒu yòng gōng dé qí qiú pú sà mèng zhōng kāi shì
可否用功德祈求菩萨梦中开示

xiǎo fáng zi shù liàng gōng dé néng jiù mìng píng
小房子数量；功德能救命，平

shí yào duō jī lěi shǎo luàn yòng

时要多积累少乱用

nán tīng zhòng shī fu nín yǒu ròu shēn rú
男听众：师父，您有肉身，如

guǒ wǒ men qiú guān shì yīn pú sà dào mèng lǐ lái kàn
果我们求观世音菩萨到梦里来看

tú téng bào xiǎo fáng zi de shù liàng shì fǒu kě yǐ
图腾、报小房子的数量，是否可以

zhè yàng qí qiú yòng wǒ mǒu mǒu de nǎ fèn gōng
这样祈求：用我某某的哪份功

dé qiú pú sà mèng zhōng gào su wǒ mǒu mǒu xū yào
德，求菩萨梦中告诉我某某需要

xiǎo fáng zi de shù liàng kě yǐ zhè yàng zuò ma

小房子的数量。可以这样做吗？

tái zhǎng dá zhè ge shǎo yòng yīn wèi gōng dé tài
 台长答：这个少用，因为功德太
 dà le gōng dé yòng dào zhè fāng miàn jué duì huá
 大了，功德用到这方面绝对划
 bù lái de gōng dé kě yǐ jiù mìng de nǐ fǎ huì
 不来的。功德可以救命的，你法会
 shàng zuò diǎn gōng dé jué duì jiù mìng de nǐ kāi
 上做点功德绝对救命的，你开
 shén me wán xiào a bà ba mā ma shēng bìng le
 什么玩笑啊。爸爸妈妈生病了，
 nǐ bǎ gōng dé yì nǎ zuì jìn wǒ gāng gāng kàn dào
 你把功德一拿……最近我刚刚看到
 yí gè lǎo mā ma zhēn de hěn hǎo wán tā lì hài le
 一个老妈妈真的很好玩，她厉害了，
 tā de lǐ jiě lì tè bié qiáng tā shuō wǒ tuǐ
 她的理解力特别强。她说：“我腿
 jiǎo bù fāng biàn nǚ ér nǐ qù cān jiā fǎ huì nǐ
 脚不方便，女儿你去参加法会，你
 duō zuò gōng dé wǒ gěi nǐ chū qián jiù shì
 多做功德，我给你出钱。”就是
 chū jī piào qián tā shuō nǐ zuò de gōng dé
 出机票钱，她说：“你做的功德，

bǎ gěi wǒ wǒ jiù yào gōng dé jiù hǎo
把 70% 给我，我就要功德就好”。

qí shí zhè ge mā ma fēi cháng cōng míng yīn wèi
其实这个妈妈非常聪明，因为

gōng dé bǐ xiǎo fáng zi hái yào kuài dàn shì tā yòu
功德比小房子还要快（但是他又

dǎ bù tōng diàn huà tā xiǎng mèng lǐ zhǎo guān shì
打不通电话，他想梦里找观世

yīn pú sà gào su tā xū yào duō shao zhāng xiǎo fáng zi
音菩萨告诉他需要多少张小房子，

zhǐ hǎo yòng zhè ge gōng dé qù qiú nà jiù shuō
只好用这个功德去求）那就说

yòng gōng dé de huò zhě líng diǎn jǐ
“用功德的 1% 或者零点几”

dōu kě yǐ de ò kě yǐ zhè yàng zuò rú
都可以的（哦，可以这样做？）如

guǒ nǐ gōng dé hěn dà nǐ shuō ná wǒ de gōng
果你功德很大，你说“拿我的功

dé pā quán ná guāng le zěn me bàn
德”，“啪”全拿光了怎么办？

duì bù gǎn duō shuō yīn wèi gōng dé zhēn
（对，不敢多说）因为功德真

de yào bǎo hù hǎo wǒ men yǒu hěn duō tóng xiū
 的要保护好。我们有很多同修，
 bǎ quán bù gōng dé yì gěi mā ma zì jǐ mǎ shàng
 把全部功德一给妈妈，自己马上
 tǎng xià lái le nà gōng dé kě yǐ fēng cún ma
 躺下来了（那功德可以封存吗？）
 gōng dé běn shēn zài nǐ shēn shàng de nà gěi tā
 功德本身在你身上的（那给它
 fēng zhù xíng ma liú zhe jiāng lái huí tiān yòng
 封住行吗？留着将来回天用）
 nǐ duō zuò gōng dé nǐ ná chū lai yì diǎn diǎn nà
 你多做功德，你拿出来一点点，那
 qí tā bù jiù liú xià lái le ma bú jiù gēn nǐ jiā lǐ jīng
 其他不就留下来了吗？不就跟你家里经
 jì yí yàng de nǐ yǒu xiē qián bú yào luàn yòng a
 济一样的，你有些钱不要乱用啊
 míng bai le shī fu yí gè rén de gōng dé nà
 （明白了。师父，一个人的功德那
 me dà zài tiān shàng shì tǐ xiàn zài nǎ lǐ ne shì
 么大，在天上是体现在哪里呢？是
 gōng dé bù shàng gěi tā jì lù hái shì tiān shàng tǐ
 功德簿上给他记录，还是天上体

xiàn chū shén me yàng de jǐng xiàng quán bù tǐ
 现 出 什 么 样 的 景 象 ？) 全 部 体
 xiàn cǎi yún piāo yáng lián huā duǒ duǒ rán
 现 。 彩 云 飘 扬 ， 莲 花 朵 朵 ， 然
 hòu gōng dé bù shàng jì de mǎn mǎn de yí gè rén
 后 功 德 簿 上 记 得 满 满 的 。 一 个 人
 de gōng dé dà dào shén me chéng dù wǒ kě yǐ gào
 的 功 德 大 到 什 么 程 度 ， 我 可 以 告
 su nǐ rú guǒ y í gè rén zhǐ zuò hǎo shì bú zuò huài shì
 诉 你 ， 如 果 一 个 人 只 做 好 事 不 做 坏 事 ，
 zhè jiào bú lòu wú lòu wú lòu wú wéi fǎ de xiū
 这 叫 不 漏 ， 无 漏 。 无 漏 、 无 为 法 的 修
 xíng gōng dé fēi cháng dà wú wéi fǎ jiù
 行 ， 功 德 非 常 大 。 “ 无 为 法 ” 就
 shì bú wèi zì jǐ wèi zhòng shēng de xiū xíng fǎ
 是 不 为 自 己 、 为 众 生 的 修 行 法 ，
 gōng dé dà de bù dé liǎo wǒ wèn nǐ nǐ cān jiā fǎ
 功 德 大 得 不 得 了 。 我 问 你 ， 你 参 加 法
 huì shì bu shì wèi bié rén nǐ méi wèi zì jǐ ba nǐ
 会 是 不 是 为 别 人 ？ 你 没 为 自 己 吧 ？ 你
 zuò yì gōng de shí hou bān shū wéi chí zhì xù shì
 做 义 工 的 时 候 搬 书 、 维 持 秩 序 ， 是

bu shì wèi bié rén búshì wèi zì jǐ ba duì
 不是为别人？不是为自己吧？（对，
 wèi bié rén hǎo le zhè wú wéi fǎ gōng
 为别人）好了。这“无为法”功
 dé dà bu dà dà ér qiě gōng dé lái de kuài
 德大不大？（大）而且功德来得快，
 yīn wèi gōng dé yǐ jīng shì xiàn chéng de le xiǎo fáng
 因为功德已经是现成的了，小房
 zi nǐ hái děi niàn gōng dé xiàn chéng de nǐ pèng
 子你还得念。功德现成的，你碰
 dào jǐn jí shì qing bǎ zì jǐ gōng dé bǎi fēn zhī duō
 到紧急事情，把自己功德百分之多
 shao ná chū lai bú yào ná de tài duō jiù hǎo le
 少拿出来，不要拿得太多就好了
 míng bai le mǎ shàng líng wǒ men dōng
 （明白了）马上灵。我们东
 fāng tái de yí gè xiǎo yā tou tā mā ma yí dào jí
 方台的一个小丫头，她妈妈一到急
 zhěn bìng fáng tā jiù gěi yí diǎn diǎn gōng dé
 诊病房，她就给一点点功德，
 mā ma jiù chū lái le yòng bú zháo kāi dāo le suǒ
 妈妈就出来了，用不着开刀了。所

yǐ yǒu de shí hou gōng dé lái de kuài zuì jìn yǒu yí
 以有的时候 功德来得快。最近有一
 gè fó yǒu tā běn shēn yǒu diǎn xiàng zhào jí rén yí
 个佛友，他本身有点像 召集人一
 yàng dàn shì tā bú shì zhǔ yào de tā de gōng dé
 样，但是他不是主要的。他的功德
 hěn dà tā gěi tā mā ma tā mā ma liǎng
 很大，他给他妈妈50%，他妈妈两
 tiān chū yuàn le běn lái yī shēng shuō tǎng zài lǐ
 天出院了，本来医生说 躺在里
 bian chū bu lái le shī fu tài gěi lì le shén
 边出不来了（师父，太给力了！）神
 qí le gōng dé zhè shì qing bù dé liǎo wèi shén me
 奇了，功德这事情不得了。为什么
 guò qu miào lǐ nà xiē fāng zhàng bú yuàn yì suí biàn
 过去庙里那些方丈不愿意随便
 jiàn rén duì hěn duō wǔ lín dà xiá tā men
 见人？（对）很多武林大侠，他们
 wèi shén me lǎo xǐ huan jiàn nà xiē yǒu néng liàng de rén
 为什么老喜欢见那些有能量的人？
 tā men gēn tā jiǎng huà de shí hou yǎn jīng dīng zhe
 他们跟他讲话的时候，眼睛盯着

tā yí kàn jiù shōu tā de néng liàng le shī fu
 他一看，就收他的能量了（师父，
 wèi shén me gǔ dài nà xiē fāng zhàng bù suí biàn jiàn rén
 为什么古代那些方丈不随便见人？
 shì bu shì tā yí dàn jiàn le nà ge rén tā jiù huì quán
 是不是他一旦见了那个人，他就会全
 xīn de bāng tā jiā chí le a bú yào jiǎng qí
 心地帮他……）加持了啊。不要讲其
 tā le nǐ jiù shì yí gè zhèng fǔ guān yuán nǐ qù
 他了，你就是一个政府官员，你去
 jiàn le shéi nà ge rén bú jiù jiā chí le ma bú yí
 见了谁，那个人不就加持了吗？不一
 yàng a yí yàng nǐ kàn hěn duō rén jiàn
 样啊？（一样）你看，很多人见
 le shī fu zhī hòu shī fu gēn wǒ jiàn miàn
 了师父之后，“师父跟我见面
 le shī fu zěn me zěn me pǎo dào gòng
 了”“师父怎么怎么”，跑到共
 xiū huì qu rén jiā mǎ shàng jiù duì tā sù rán qǐ jìng le
 修会去，人家马上就对他肃然起敬了
 shì de suǒ yǐ guò qu fāng zhàng bù suí biàn jiā
 （是的）所以过去方丈不随便加

chí jiù zhè ge dào lǐ xiàn zài mǒu mǒu dà fǎ shī
持就这个道理。 现在某某大法师，
rú guǒ nǐ qù jiàn dào tā nǐ pǎo chū qu shuō wǒ
如果你去见到他，你跑出去说 “我
jiàn guo mǒu mǒu mǒu nǐ shì bu shì shēn shang
见过某某某”，你是不是身上
jiù yǒu guāng le duì
就有光了？（对）

【10B】 Wenda20170820A 27:58

Apakah boleh menggunakan jasa kebajikan untuk memohon kepada Bodhisattva agar memberikan petunjuk tentang jumlah Xiao Fang Zi melalui mimpi; jasa kebajikan dapat menyelamatkan nyawa, harus memperbanyak akumulasi jasa kebajikan pada biasanya, kurangi sembarangan mempergunakannya.

Pendengar Pria: Master, Anda masih memiliki raga, apabila kita memohon Guan Shi Yin Pu Sa untuk menerawang totem agar memberitahukan jumlah Xiao Fang Zi melalui mimpi, apakah boleh memohon dengan cara begini: dengan menggunakan jasa kebajikan tertentu dari saya XXX, mohon Bodhisattva (Pu Sa) memberitahu jumlah Xiao Fang Zi yang dibutuhkan oleh saya XXX. Apakah boleh berbuat seperti ini?

Master menjawab: Kurangi penggunaan cara begini, karena jasa kebajikan tersebut sangat besar, tidak layak dipergunakan dalam aspek ini.

Jasa kebajikan dapat menyelamatkan nyawa, jasa kebajikan yang Anda lakukan pada saat seminar Dharma itu sesungguhnya bisa menyelamatkan nyawa, jangan bercanda. Ketika ayah dan ibu sakit, dengan mengalihkan jasa kebajikan.....belakangan ini saya melihat seorang ibu lansia yang sangat lucu sekali, dia sangat pandai, daya pemahamannya sangat tinggi. Dia berkata: "kaki saya kurang leluasa, putriku..kamu pergi menghadiri seminar Dharma, perbanyak melakukan jasa kebajikan, saya akan biayai kamu." Yaitu membiayakan ticket pesawat, dia berkata: "kamu

alihkan jasa kebajikan yang kamu lakukan sebanyak 70% untuk saya, saya hanya menginginkan jasa kebajikan saja." Sebenarnya ibu ini sangat pintar, karena jasa kebajikan akan lebih manjur dibandingkan dengan Xiao Fang Zi (tetapi dia tidak berhasil telepon, dia ingin memohon Guan Shi Yin Pu Sa untuk memberitahu dia jumlah Xiao Fang Zi yang dibutuhkan melalui mimpi, hanya bisa menggunakan jasa kebajikan ini untuk memohon) jika begitu maka katakan saja "menggunakan 1% dari jasa kebajikan atau nol koma sekian" , juga boleh (oh, boleh menggunakan

cara ini?) jika jasa kebajikan Anda besar, Anda katakan “ambil jasa kebajikan saya” ,” nah... “ bagaimana jika semuanya diambil habis? (Betul, tidak berani untuk berucap banyak) karena jasa kebajikan benar-benar harus dijaga dengan baik. Banyak teman sedharma dari kita yang memberikan seluruh jasa kebajikannya kepada ibunya lalu diri sendirinya langsung tumbang (apakah jasa kebajikan bisa disimpan?) pada dasarnya jasa kebajikan ada pada diri Anda (apakah bisa disimpan? Disimpan untuk kelak pulang ke surga) Anda perbanyak berbuat jasa kebajikan, dan

menggunakannya sedikit, bukankah yang lainnya akan tersimpan? Bukankah sama dengan keadaan keuangan dalam keluarga, jangan sembarangan menggunakan uang yang dimiliki (mengerti. Master, jasa kebajikan seseorang begitu besar, dimana ia diwujudkan di surga? Apakah buku jasa kebajikan yang akan mencatatnya atau akan mewujudkan suatu pemandangan di surga?) semuanya diwujudkan. Awan warna warni berterbangan, sekuntum kuntum bunga lotus, kemudian buku jasa kebajikan tercatat dengan penuh. Saya bisa memberitahukan Anda seberapa

besar tingkat jasa kebajikan seseorang? Jika seseorang hanya melakukan perbuatan baik dan tidak melakukan perbuatan jahat, ini disebut tidak bocor, tiada kebocoran. Tiada kebocoran, pembinaan diri dengan tidak mementingkan diri sendiri, jasa kebajikannya sangat besar. “无为法—wú wéi fǎ -- pembinaan tanpa mementingkan diri sendiri” yaitu cara membina diri yang hanya demi makhluk hidup bukan demi diri sendiri, sangat amat besar jasa kebajikannya. Saya bertanya kepada Anda, apakah Anda menghadiri seminar Dharma adalah demi orang lain? Bukan demi

diri sendiri kan? Saat Anda menjadi relawan mengangkat buku, menjaga ketertiban, bukankah demi orang lain? Bukan demi diri sendiri kan? (betul, demi orang lain) baiklah. Apakah jasa kebajikan “pembinaan tanpa mementingkan diri sendiri” ini besar? (besar) selain itu jasa kebajikan akan datang dengan cepat, karena jasa kebajikan sudah tersedia, dan Xiao Fang Zi masih harus dilafalkan dulu. Jasa kebajikan yang tersedia, ketika Anda menghadapi masalah darurat, maka bisa mengambil sekian persen dari jasa kebajikan Anda, jangan ambil terlalu banyak (mengerti) langsung

akan manjur. Ada seorang gadis kecil di Stasiun Radio Oriental kami di mana ibunya masuk ke ruang ICU, dia hanya memberikan sedikit jasa kebajikannya, ibunya langsung keluar dan tidak perlu operasi lagi. Oleh karena itu terkadang khasiat jasa kebajikan sangatlah cepat. Belakangan ini ada seorang teman sedharma, dia sendiri seperti seorang penanggung jawab tetapi dia bukan yang utama. Jasa kebajikannya sangat besar, dia berikan kepada ibunya 50%, dua hari kemudian ibunya sudah keluar dari rumah sakit, awalnya dokter mengatakan tidak bisa keluar lagi (Master, sungguh mengagumkan)

ajaib, jasa kebajikan ini sungguh luar biasa. Kenapa waktu dulu para ketua biara tidak bersedia sembarangan bertemu orang? (betul) Mengapa banyak pendekar silat suka bertemu dengan orang yang memiliki kekuatan? Ketika mereka berbicara dengannya, dan mata menatapnya maka akan menerima kekuatannya. (Master, mengapa para ketua biara zaman dulu tidak sembarang ketemu orang? Apakah jika dia ketemu orang tersebut, maka dia akan sepenuh hati membantunya.....) telah memberikan berkat. Tidak usah bicarakan yang lain, jikalau Anda adalah seorang pejabat

pemerintah, Anda bertemu dengan seseorang, bukankah orang tersebut telah diberkati? Memangnya tidak sama? (sama) coba Anda lihat, banyak orang yang setelah bertemu dengan Master, "Master sudah ketemu dengan saya" " Master bagaimana bagaimana.." ketika pergi ke tempat kelompok belajar bersama, maka orang-orang segera akan menghormati dia (iya) itulah kenapa ketua biara zaman dahulu tidak sembarangan memberikan berkat. Apabila Anda bertemu dengan maha biksu XXX sekarang ini, lalu Anda mengatakan "saya pernah bertemu

dengan XXX" , bukankah tubuh Anda akan ada cahaya (akan dihormati)?
(benar)

sān gōng dé bù néng yǒu lòu
【11A】 (三) 功德不能有漏

wenda20130310B 03:42

yǒu guān zhuǎn huà shàn shì shàn niàn wéi gōng dé de
有关转化善事善念为功德的

wèn tí
问题

nǚ tīng zhòng wǒ men zuò de shàn shì shàn niàn qiú
女听众：我们做的善事善念求

pú sà zhuǎn huà wéi gōng dé yǐ hòu shì bu shì jiù
菩萨转化为功德以后，是不是就

bú huì dé dào shàn bào le ya
不会得到善报了呀？

tái zhǎng dá gōng dé běn shēn jiù bì yìn rén shēng
台长答：功德本身就庇荫人生

de shì bì zāi bì huò de ya nǐ zài rén shēng
的，是避灾避祸的呀。你在人生

dāng zhōng bǎ zhè xiē zāi huò dōu bì kāi le bújiù
 当 中 把 这 些 灾 祸 都 避 开 了 ， 不 就
 yǒu shàn bào le ma míng bai rú guǒ y í gè
 有 善 报 了 吗 ？ （ 明 白 。 如 果 一 个
 rén hěn zhí zhuó de xiū xíng gōng dé jué de wǒ yào
 人 很 执 着 地 修 行 功 德 ， 觉 得 我 要
 zuò duō shao gōng dé wǒ y í dìng yào jiù hěn duō
 做 多 少 功 德 ， 我 一 定 要 救 很 多
 hěn duō rén nà zhè yàng de huà gōng dé huì bu huì
 很 多 人 ， 那 这 样 的 话 功 德 会 不 会
 jiǎn shǎo ne bú huì zhè me jiǎng le dōu yǒu
 减 少 呢 ？ ） 不 会 。 这 么 讲 了 都 有
 gōng dé hěn jiǎn dān zhè zhǒng shì hóng shì
 功 德 ， 很 简 单 ， 这 种 是 弘 誓
 yuàn dōu shì wǒ yào zuò duō shao gōng dé duō
 愿 ， 都 是 我 要 做 多 少 功 德 多
 shao gōng dé tā bú shì wèi zì jǐ de xiàng zhè
 少 功 德 ， 他 不 是 为 自 己 的 ， 像 这
 zhǒng rén gōng dé bú huì shǎo de hěn duō rén jiǎng
 种 人 功 德 不 会 少 的 。 很 多 人 讲
 tā nǐ hěn zhí zhuó shí jì shàng jiǎng tā
 他 ： “ 你 很 执 着 。 ” 实 际 上 讲 他

zhí zhuó de rén shì jiǎn shǎo gōng dé ér zhè ge yì
 执着的人是减少功德，而这个一
 xīn yí yì yào zuò gōng dé de rén tā yōng yǒu gōng
 心一意要做功德的人，他拥有功
 dé míng bai le nà rú guǒ tā zuò le hěn duō
 德（明白了，那如果他做了很多
 gōng dé tā yòu jīng cháng qù gēn bié rén jiǎng
 功德，他又经常去跟别人讲：
 wǒ zuò le duō shǎo gōng dé zhè yàng shì bu shì huì
 我做了多少功德。这样是不是会
 jiǎn shǎo huì jiǎn shǎo zhè shì yǒu lòu
 减少？）会减少，这是有漏。

【11B】 III. jasa kebajikan tidak Boleh ada Kebocoran

wenda20130310B 03:42

Pertanyaan mengenai mengubah niat dan perbuatan baik menjadi jasa kebajikan

Pendengar Wanita: Apakah kita memohon Bodhisattva (Pu Sa) untuk

mengubah niat baik dan perbuatan baik yang kita lakukan menjadi jasa kebajikan, maka tidak akan peroleh balasan karma baiknya lagi?

Master menjawab: Pada dasarnya jasa kebajikan adalah untuk menopang kehidupan manusia, untuk menghindari bencana dan malapetaka. Dalam kehidupan ini Anda telah terhindar dari bencana dan malapetaka, bukankah sudah ada balasan karma baik? (Mengerti. Apabila seseorang sangat melekat dalam pembinaan jasa kebajikan, merasa dirinya harus berbuat berapa banyak jasa kebajikan, harus

menyelamatkan banyak orang, jika begitu apakah jasa kebajikannya akan berkurang?)Tidak akan. Dengan berkata begitu saja sudah ada jasa kebajikannya, sangat mudah, ini adalah ikrar besar, semuanya adalah saya harus berbuat berapa banyak jasa kebajikan, dia bukan demi diri sendiri, orang semacam ini jasa kebajikannya tidaklah sedikit. Banyak orang yang mengatakan dia: " dirimu sangat melekat." Sebenarnya orang yang mengatakan dia melekat itu adalah mengurangi jasa kebajikannya sendiri, malah orang yang sepenuh hati ingin melakukan jasa kebajikan, dia

memiliki jasa kebajikan. (Sudah mengerti, lalu apabila dia telah berbuat banyak jasa kebajikan tetapi selalu mengatakan kepada orang lain bahwa dirinya telah berbuat banyak jasa kebajikan, maka apakah jasa kebajikannya akan berkurang?) Akan berkurang, ini adalah kebocoran.

【12A】 wenda20161211A 31:02

zuò gōng dé shí jì suàn gōng dé dà xiǎo bú huì dǎo zhì
做 功 德 时 计 算 功 德 大 小 不 会 导 致

gōng dé yǒu lòu huò méi yǒu gōng dé
功 德 有 漏 或 没 有 功 德

nán tīng zhòng bǐ rú kǒu dài lǐ yǒu kuài
 男 听 众 ： 比 如 口 袋 里 有 100 块

qián xiǎng yòng lái zuò gōng dé dàn zài fàng
 钱 ， 想 用 来 做 功 德 ， 但 在 放

shēng hé yìn shū zhī jiān kǎo lǜ dào yìn shū de gōng dé
 生 和 印 书 之 间 考 虑 到 印 书 的 功 德

gèng dà yì xiē ér xuǎn zé qù yìn shū qǐng wèn
 更大一些，而选择去印书。请问
 shī fu huì bu huì yīn wèi zì jǐ jì suàn gōng dé dà
 师父，会不会因为自己计算功德大
 xiǎo ér dǎo zhì gōng dé yǒu lòu huò zhě shì méi
 小而导致功德有漏，或者是没
 yǒu gōng dé ne
 有功德呢？

tái zhǎng dá bú huì yīn wèi quán bù dōu shì
 台长答：不会。因为全部都是
 zhèng néng liàng wǒ yào fàng shēng wǒ yào
 正能量，“我要放生，我要
 yìn shū wǒ dào dǐ zuò zhè ge hǎo shì ne hái shì
 印书，我到底做这个好事呢，还是
 zuò nà ge hǎo shì ne zuò zhè ge hǎo shì hǎo hái
 做那个好事呢？做这个好事好，还
 shì zuò nà ge hǎo shì gèng hǎo ne nǐ kàn kan
 是做那个好事更好呢？”你看看，
 quán shì hǎo yǒu shén me xiāo hào a
 全是“好”，有什么消耗啊？

【12B】 wenda20161211A 31:02

Memperhitungkan besar kecilnya jasa kebajikan pada saat melakukannya tidak akan menyebabkan kebocoran maupun tidak ada jasa kebajikan

Pendengar Pria: misalnya di kantong hanya ada uang 100 dolar, ingin digunakan untuk berbuat jasa kebajikan. Tetapi mempertimbangkan antara pelepasan makhluk hidup dan mencetak buku di mana jasa kebajikan mencetak buku lebih besar dan memilih untuk mencetak buku. Mohon bertanya kepada Master, akankah karena perhitungan diri sendiri terhadap besar kecilnya jasa kebajikan

sehingga menyebabkan kebocoran ataupun tidak ada jasa kebajikan?

Master menjawab: Tidak. Karena semuanya adalah energi positif, " saya mau melepaskan makhluk hidup, saya mau mencetak buku, baiknya saya melakukan perbuatan baik ini atau itu? Melakukan perbuatan baik ini akan lebih bagus atau yang itu lebih bagus?" Lihatlah Anda, semuanya adalah "baik/bagus" , ada apa yang kurang?

【13A】 wenda20140606 25:39

suí xǐ gōng dé shì zěn yàng de gōng dé
“ 随喜功德 ” 是 怎 样 的 功 德 ；

yào shí shí zài zài de duō zuò gōng dé
要 实 实 在 在 地 多 做 功 德

nǚ tīng zhòng nín céng jīng shuō suí xǐ gōng dé shì
 女听众：您曾经说随喜功德是
 xùn sù chéng jiù gōng dé de yí gè hěn hǎo de bàn fǎ
 迅速成就功德的一个很好的办法，
 shàng cì wèn de shí hou nín dǎ le gè bǐ fāng shuō gōng
 上次问的时候您打了个比方说功
 dé jiù shì zhuān tou wǒ xiǎng wèn shī fu cái
 德就是砖头……我想问师父，财
 bù shī de huà jiù hǎo xiàng shì yòng qián mǎi le yí kuài
 布施的话就好像是用钱买了一块
 zhuān tou fǎ bù shī de huà hǎo xiàng jiù shì jiāo bié
 砖头；法布施的话好像就是教别
 rén zěn me yàng lái zuò zhè ge zhuān tou bié rén wèi
 人怎么样来做这个砖头，别人为
 le gǎn xiè tā rán hòu zài bāng zhù tā tā dé dào le
 了感谢他然后再帮助他，他得到了
 zhè kuài zhuān tou wǒ bù zhī dào suí xǐ bié rén de
 这块砖头。我不知道随喜别人的
 gōng dé shì zěn me zhuǎn huàn de ne qǐng shī fu
 功德是怎么转换的呢？请师父
 gěi wǒ men jiǎng yí xià hǎo ma
 给我们讲一下好吗？

tái zhǎng dá shí jì shàng gōng dé jiù shì cóng nèi
 台 长 答： 实 际 上 功 德 就 是 从 内
 xīn fā zì cí bēi xīn tōng guò cí bēi xīn ér fā chū
 心 发 自 慈 悲 心， 通 过 慈 悲 心 而 发 出
 de rèn hé rén jiān de shì wù bǎ tā zhuǎn huàn chéng
 的 任 何 人 间 的 事 物， 把 它 转 换 成
 gōng dé zhǐ yào nǐ yòng pú sà xīn qù zuò mǒu yí
 功 德。 只 要 你 用 菩 萨 心 去 做 某 一
 jiàn shì qing zhè ge shì qing jiù shì gōng dé shén
 件 事 情， 这 个 事 情 就 是 功 德。 什
 me jiào suí xǐ bù guǎn cái bù shī fǎ bù shī
 么 叫 随 喜？ 不 管 财 布 施、 法 布 施、
 wú wèi bù shī dōu shì bù shī bù shī dāng rán yǒu
 无 畏 布 施 都 是 布 施。 布 施 当 然 有
 gōng dé dà gōng dé xiǎo le gōng dé dà de nà me
 功 德 大 功 德 小 了， 功 德 大 的 那 么
 nǐ běn shēn zì jǐ yǒu néng liàng hái néng bāng
 你 本 身 自 己 有 能 量， 还 能 帮
 zhù bié rén gōng dé xiǎo de nà me nǐ zhǐ néng zì jǐ
 助 别 人； 功 德 小 的 那 么 你 只 能 自 己
 cáng zhe zì jǐ yòng dàn bāng bù liǎo bié rén
 藏 着 自 己 用， 但 帮 不 了 别 人

nà me suí xǐ gōng dé jiù shì bié rén zuò le zhè ge shì
 (那么随喜功德就是别人做了这个事
 qing wǒ suī rán méi yǒu néng lì zuò huò zhě shuō
 情，我虽然没有能力做或者说
 wǒ méi yǒu jī huì qù zuò suí xǐ tā de gōng dé de
 我没有机会去做，随喜他的功德的
 huà zhè ge gōng dé de dà xiǎo shì hěn
 话，这个功德的大小是……) 很
 xiǎo fēi cháng xiǎo jiù děng yú rén jiā zuò jiàn
 小，非常小。就等于人家做件
 hǎo shì nǐ zài biān shàng hǎo nǐ zuò de
 好事，你在边上“好，你做得
 zhēn de hěn hǎo nǐ yǒu shén me gōng dé a
 真的很好”，你有什么功德啊？
 nǐ yòu bú zuò wǒ suí xǐ nǐ yǒu shén me
 你又不做。“我随喜你”，有什么
 yòng a míng bai le jiǎ rú liǎng gè rén tóng
 用啊？（明白了。假如两个人同
 shí yǒu zhè ge néng lì qù zuò dōu kě yǐ zuò zhè ge
 时有这个能力去做，都可以做这个
 shì qing nà me yǒu yí gè rén qù zuò le lìng wài
 事情，那么有一个人去做了，另外

yí gè rén zhī dào tā xiǎng zuò jiù méi gēn tā qiǎng le
 一个人知道他想做就没跟他抢了，
 jiù suí xǐ tā le nà me zhè ge gōng dé ne bù
 就随喜他了，那么这个功德呢？) 不
 gēn tā qiǎng le suí xǐ tā le zhè ge rén gōng dé
 跟他抢了、随喜他了，这个人功德
 shǎo nà ge zuò de rén gōng dé duō rú guǒ tā
 少，那个做的人功德多（如果他
 wèi le xiǎng dé dào zhè ge gōng dé qù gēn tā qiǎng
 为了想得到这个功德去跟他抢
 ne shí jì shàng zhè zhǒng shì shéi de gōng dé jiù
 呢？）实际上这种是谁的功德就
 shì shéi de nǐ bú yào qù qiǎng dàn shì yào qù
 是谁的，你不要去抢，但是要去
 zhēng qǔ shì shàn yì de liáng xìng jìng zhēng ér
 争取，是善意的良性竞争，而
 bú shì è yì jìng zhēng hěn jiǎn dān jiù wèn wèn
 不是恶意竞争。很简单，就问问
 tā kàn nǐ xíng ma yào wǒ bāng zhù nǐ ma
 他看：“你行吗？要我帮助你吗？
 nǐ yào jué de zhè fāng miàn yǒu yā lì wǒ lái zuò
 你要觉得这方面有压力我来做。”

nà bújiù yǒu gōng dé le ma duì bu duì a qiǎng
 那不就有功德了嘛，对不对啊？抢
 shén me rén jiā zuò le nǐ bǎ tā qiǎng guò lai nà
 什么？人家做了你把它抢过来，那
 dāng rán gōng dé gèng méi yǒu le shì a xiàn zài
 当然功德更没有了（是啊。现在
 wǒ jué de hǎo xiàng jīng cháng huì pà bèi bié rén qiǎng
 我觉得好像经常会怕被别人抢
 diào duì de yǒu zhè ge gōng dé zuò jiù hǎo hǎo
 掉）对的，有这个功德做就好好
 zuò wǒ gào su nǐ gōng dé qiǎng búdiào de zì jǐ
 做，我告诉你功德抢不掉的，自己
 zuò chū lai de jǔ gè jiǎn dān lì zi wǒ fēi cháng
 做出来的。举个简单例子：我非常
 xīn kǔ zhuàn diǎn qián qù yìn shū shéi lái qiǎng a
 辛苦赚点钱去印书，谁来抢啊？
 zhè gōng dé shéi lái qiǎng a wǒ zì jǐ ná le zhè xiē
 这功德谁来抢啊？我自己拿了这些
 shū qù dù rén shéi lái qiǎng a wèi shén me fēi
 书去度人，谁来抢啊？为什么非
 yào děng dào dà de shì qing shangmiàn dà jiā lái qiǎng
 要等到大的事情上面大家来抢

a zhè zhǒng shì qing shéi lái qiǎng nǐ a jīn tiān
 啊？这种事情谁来抢你啊？今天
 jiā lǐ dù wǒ de péng you shéi lái qiǎng a tīng
 家里度我的朋友，谁来抢啊？听
 de dǒng ma tīng de dǒng shī fu qí shí
 得懂吗？（听得懂，师父。其实
 jiù shì shuō gōng dé wú chù bú zài méi bì yào nà xiē
 就是说功德无处不在，没必要那些
 miàn shàng de shì qing shàng duì a jǔ gè
 面上的事情上……）对啊。举个
 jiǎn dān lì zǐ hěn duō rén shuō miàn shàng de shì
 简单例子：很多人说面上的事
 qing zhè ge shì qing dà jiā dōu gēn tā qiǎng le tái
 情，这个事情大家都跟他抢了。台
 zhǎng jiù gēn tā jiǎng nǐ zài zhè ge dì fang gòng
 长就跟他讲：“你在这个地方共
 xiū zǔ méi shén me gōng zuò zuò bù néng qù dù qí
 修组没什么工作做，不能去度其
 tā de rén a jìn rù lìng wài yí gè gòng xiū zǔ huò
 他的人啊？进入另外一个共修组或
 zhě jìn rù nǐ men de gòng xiū zǔ nǐ dù de rén bú
 者进入你们的共修组，你度的人不

shì nǐ zì jǐ de ma miàn shàng de shì qing méi
是你自己的吗？” 面上的事情没
yì si de wǒ gào su nǐ men shí shí zài zài zuò
意思的，我告诉你们，实实在在做
pú sà dōu zhī dào shì de shī fu
菩萨都知道（是的，师父）

【13B】 wenda20140606 25:39

"Dengan sukacita menuruti jasa kebajikan" adalah jasa kebajikan yang bagaimana; harus dengan sungguh-sungguh memperbanyak jasa kebajikan

Pendengar Wanita: Anda pernah mengatakan bahwa dengan sukacita menuruti jasa kebajikan adalah sebuah cara baik dan tercepat untuk meraih jasa kebajikan, Anda memberikan contoh terhadap pertanyaan kemarin

bahwa jasa kebajikan adalah batu bata....saya ingin bertanya kepada Master, bahwa jika berdana uang adalah seperti menggunakan uang untuk membeli sebuah batu bata; berdana Dharma adalah seperti mengajari orang bagaimana membuat batu bata, lalu orang lain demi berterima kasih kepadanya, kemudian membantunya lagi dan dia memperoleh batu bata tersebut. Saya tidak tahu bagaimana untuk mengubah jasa kebajikan dengan turut bersuka cita atas jasa kebajikan orang lain. Mohon Master berikan penjelasan kepada kami.

Master menjawab: sebenarnya jasa kebajikan adalah welas asih yang muncul dari lubuk hati sendiri, berbagai hal-hal yang muncul melalui hati yang welas asih dan mengubahnya menjadi jasa kebajikan. Asalkan Anda menggunakan pikiran Bodhisattva dalam melakukan setiap hal, maka hal ini adalah jasa kebajikan. Apa yang dimaksud dengan turut bersukacita? Tidak peduli dia adalah berdana dalam bentuk uang, berdana dalam bentuk Dharma maupun berdana dalam bentuk pengorbanan, semuanya adalah berdana. Tentu saja berdana memiliki jasa kebajikan besar

maupun kecil, jasa kebajikan yang besar itu pada dasarnya Anda memiliki kemampuan dan masih bisa membantu orang lain; jasa kebajikan yang kecil maka Anda hanya bisa mempergunakan untuk diri sendiri dan tidak dapat membantu orang lain (lalu dengan sukacita menuruti jasa kebajikan adalah orang lain melakukan hal ini, walaupun saya tidak mampu melakukannya atau saya tidak punya kesempatan untuk melakukannya, tetapi dengan turut bersukacita atas jasa kebajikannya, maka besar kecilnya jasa kebajikan ini adalah....) Sangat kecil, sangat amat kecil. Sama seperti

orang lain melakukan satu perbuatan baik, lalu Anda disamping berkata " bagus, yang Anda lakukan benar-benar bagus", jasa kebajikan apa yang Anda peroleh? Lagipula Anda tidak melakukannya. " Saya turut bersukacita terhadap perbuatan Anda" apa gunanya? (Sudah mengerti. Misalnya ada dua orang yang secara bersamaan memiliki kemampuan untuk melakukannya, sama-sama dapat melakukan hal ini, lalu satu orang tersebut pergi melakukannya, dan satunya lagi mengetahui bahwa dia ingin melakukan maka tidak berebut dengannya, dan menuruti dia,

bagaimana dengan jasa kebajikan ini?) Tidak berebut dengan dia, menuruti dia, jasa kebajikan orang ini sedikit, orang yang melakukannya tersebut memiliki jasa kebajikan yang banyak (bagaimana jika dia demi mendapatkan jasa kebajikan ini lalu berebut dengan dia?) Sebenarnya jasa kebajikan semacam ini akan dimiliki oleh siapa yang seharusnya miliki, Anda tidak perlu merebut melainkan adalah memperjuangkannya, bersaing dengan niat yang baik bukan bersaing dengan niat yang jahat. Sangat mudah, tanyakan saja pada dia: "Apakah Anda bisa? Perlu bantuan saya? Jika Anda

merasa terbebani dibagian ini maka biarkan saya yang mengerjakannya." Bukankah sudah ada jasa kebajikannya, benar tidak? Untuk apa berebut? Jika orang lain sudah mengerjakannya dan Anda merebutnya, tentu saja lebih tidak ada jasa kebajikan (Iya. Sekarang saya sering merasa takut akan direbut oleh orang lain) benar, jika memiliki jasa kebajikan ini untuk dilakukan maka lakukanlah dengan baik, saya beritahu Anda, jasa kebajikan itu tidak bisa direbut/dirampas, diri sendiri yang melakukannya. Sebagai contoh sederhana: dengan susah payah Anda mencari uang yang sedikit ini untuk

mencetak buku, siapa yang rebut? Siapa yang merebut jasa kebajikan ini? Anda sendiri mengambil buku-buku ini untuk memperkenalkan kepada orang lain, siapa yang rebut? Kenapa harus menunggu hingga ada jasa kebajikan yang besar baru semua orang datang memperebutkannya? Siapa yang mau merebut dengan Anda terhadap hal semacam ini? Hari ini memperkenalkan ajaran Buddha Dharma kepada teman Anda di rumah, siapa yang datang rebut? Mengertikah? (Mengerti, Master. Sebenarnya jasa kebajikan selalu ada, tidak perlu mementingkan hal yang tampak di permukaan...)

Benar. Sebagai contoh sederhana: banyak orang yang membicarakan hal atau perbuatan kebajikan yang tampak di permukaan, lalu semua orang memperebutkan hal ini dengannya. Lalu Master mengatakan kepadanya: "tidak bisakah Anda memperkenalkan ajaran Buddha Dharma kepada orang lain jika Anda tidak memiliki pekerjaan di kelompok belajar bersama ini? Bergabung dengan kelompok belajar bersama lainnya atau bergabung ke dalam kelompok belajar bersama kalian, orang yang Anda perkenalkan tentang ajaran Buddha Dharma tersebut bukannya adalah punya Anda

sendiri?" Hal atau perbuatan kebajikan yang tampak di permukaan itu tidaklah berarti, saya beritahu kepada kalian, lakukan dengan sungguh-sungguh dan Bodhisattva juga mengetahuinya. (Iya, Master)

【14A】 Wenda20190310A 25:21

guān yú yǒu lòu gōng dé hé wú lòu gōng dé míng xīn

关于有漏功德和无漏功德；明心

jiàn xìng zhī qián de bù shī dōu yǒu lòu

见性之前的布施都有漏

nǚ tīng zhòng shī fu zài bái huà fó fǎ lǐ

女听众：师父在《白话佛法》里

jiǎng guo gōng dé fēn yǒu lòu de gōng dé wú lòu

讲过，功德分有漏的功德、无漏

de gōng dé qǐng wèn shī fu shì fǒu yǒu lòu de

的功德。请问师父，是否有漏的

gōng dé shì rù shì gōng dé wú lòu de gōng dé shì
 功德是入世功德，无漏的功德是
 chū shì gōng dé
 出世功德？

tái zhǎng dá wú lòu de gōng dé shì chū shì a shì
 台长答：无漏的功德是出世啊，是
 de yǒu lòu de gōng dé ma rén jiān zuò de shì
 的；有漏的功德嘛，人间做的。是
 zhēn de shuō de duì de gǎn ēn shī fu sān
 真的，说得对的（感恩师父。三
 zhǒng bù shī shì fǒu zài wèi míng xīn jiàn xìng zhī qián
 种布施是否在未明心见性之前
 zuò chū lai de dōu shì yǒu lòu de shì yí dìng
 做出来的都是有漏的？）是，一定
 de nà wǒ men píng shí zuò de kě néng dōu yǒu lòu
 的（那我们平时做的可能都有漏）
 duì sān zhǒng bù shī zài wèi míng xīn jiàn xìng zhī
 对（三种布施在未明心见性之
 qián nǎ ge lòu de zuì duō zài méi yǒu míng
 前，哪个漏得最多？）在没有明
 xīn jiàn xìng zhī qián huò zhě zhī hòu dōu yǒu biàn huà
 心见性之前或者之后都有变化

de míng xīn jiàn xìng le nà bú lǒu le yǐ jīng
 的，明心见性了，那不漏了，已经
 xiǎng tōng le jiù shì yīn wèi míng xīn jiàn xìng zhī
 想通了，就是因为明心见性之
 qián cái huì yǒu lòu míng bai le ma míng bai
 前才会有漏，明白了吗？（明白
 le suǒ yǐ míng xīn jiàn xìng tài zhòng yào le shì
 了。所以明心见性太重要了）是。

【14B】 Wenda20190310A 25:21

**Mengenai jasa kebajikan yang bocor
 dengan jasa kebajikan yang tanpa
 bocor; berdana sebelum memahami
 segalanya dan menemukan sifat
 dasar maka semuanya ada
 kebocoran**

Pendengar Wanita: Master
 mengatakan dalam Bai Hua Fo Fa
 bahwa jasa kebajikan terbagi atas jasa
 kebajikan yang ada kebocoran dan

jasa kebajikan yang tanpa kebocoran. Mohon bertanya kepada Master, apakah jasa kebajikan yang ada kebocoran adalah Rù Shì Gōng Dé -- jasa kebajikan dalam kehidupan keduniawian dan jasa kebajikan tanpa kebocoran adalah Chū Shì Gōng Dé-- jasa kebajikan keluar dari kehidupan keduniawian?

Master menjawab: Iya benar, jasa kebajikan yang tanpa kebocoran adalah Chū Shì Gōng Dé-- jasa kebajikan keluar dari kehidupan keduniawian; jasa kebajikan yang dilakukan secara duniawi adalah Rù Shì Gōng Dé -- jasa kebajikan dalam

kehidupan keduniawian. Ini adalah benar, mengatakan dengan benar (terima kasih Master. Apakah tiga macam berdana yang dilakukan pada saat sebelum memahami segalanya dan sebelum menemukan sifat dasar maka akan memiliki kebocoran?) Iya, tentu saja (kalau begitu berarti yang biasanya kita lakukan berkemungkinan ada kebocoran) betul (diantara tiga macam berdana yang dilakukan pada saat sebelum kita memahami segalanya dan sebelum menemukan sifat dasar, maka manakah yang akan bocor lebih banyak?) Selalu ada perubahan pada saat Anda sudah

maupun belum memahami segalanya dan menemukan sifat dasar, apabila telah memahami segalanya dan menemukan sifat dasar maka tidak ada kebocoran, sudah berpikiran terbuka, justru karena sebelum memahami segalanya dan menemukan sifat dasar maka ada kebocoran, apakah sudah mengerti? (Mengerti. Oleh karena itu sangatlah penting untuk memahami segalanya hingga menemukan sifat dasar) iya.